

تبصرہ

جمہورہ البلاغت (عربی) | از مولانا حمید الدین الفرائی۔ تقطیع کلاں ضخامت ۸۰ صفحات کتابت طبع و جلد عمدت
قیمت ۲۰ روپے :- دائرہ حمید یہ مدرسہ الاصلاح سرٹے میر ضلع اعظم گڑھ۔

مولانا مرحوم نے اس گراں پایہ کتاب میں پہلے یہ ثابت کیا ہے کہ مسلمانوں نے جس طرح اور علوم و فنون یونان اور فارس سے اخذ کیے ہیں۔ فن بلاغت کے مسائل بھی انہی کی تحقیقات کے موافق مرتب کیے، اس بنا پر عربیوں کے نزدیک بلاغت کے اصلی ارکان تشبیہ اور بدیع تھے تو علماء اسلام نے بھی انہی چیزوں کو متم بالشان قرار دیا۔ حالانکہ اہل عرب کے نزدیک بدیع اور تشبیہ دونوں لغو اور ناقابل اعتناء ہیں۔ پس سے یہ خرابی پیدا ہوئی کہ چونکہ ارسطو کے نزدیک بلاغت کلام کا دار و مدار محاکات اور تشبیہ و تمثیل پر ہے، اس لیے علماء اسلام نے بھی ان دو چیزوں کو اصل میاں حین قرار دے کر یہاں تک کہہ دیا کہ ”اچھا شعر وہی ہے جس میں سب سے زیادہ جھوٹ بولا گیا ہو“ لیکن اگر خالص عربوں کے کلام کا مطالعہ کیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ ان کے نزدیک کلام بدیع وہ کلام ہوتا ہے جس میں صدف کوٹ کوٹ کر بھری ہو اور جودل میں اترتا چلا جائے۔

مقدمہ کتاب میں ان امور پر تشفی بخش بحث کرنے کے بعد مولانا نے عربوں کے مذاق کے مطابق خود فن بلاغت کے اصول و قواعد مرتب کیے ہیں اور امتشاد کے لیے جگہ جگہ عمدہ جاہلیت کے شعرا کا کلام پیش کرتے گئے ہیں۔ مقصد یہ ہے کہ قرآن مجید کے اعجاز بلاغت کو انہی اصول پر دیکھنا چاہیے نہ کہ ان اصول پر جو یونان کے اثر سے عربی میں داخل ہو گئے ہیں اس میں شبہ نہیں کہ کتب مفسرہ بحث کے اہتمام سے ایک بالکل نئی چیز ہے اور فاضل مصنف کی وسعت علم عربیت کے ذوق سلیم